

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 75 (1949)
Heft: 48

Artikel: Berühmte Gedichte gestutzt und gekürzt und mit dem Geist unserer Tage gewürzt
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-488777>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

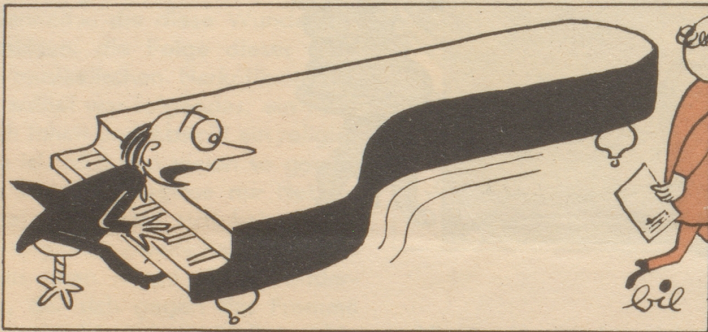
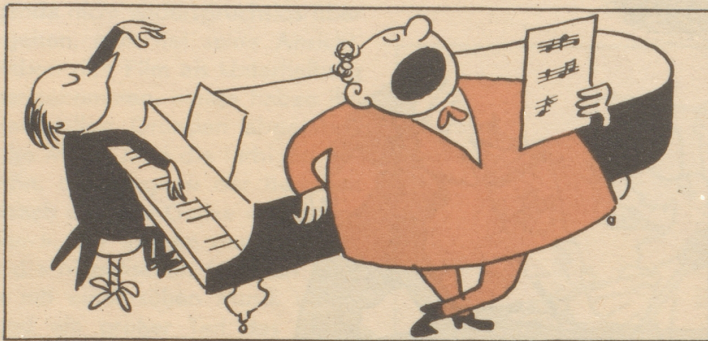
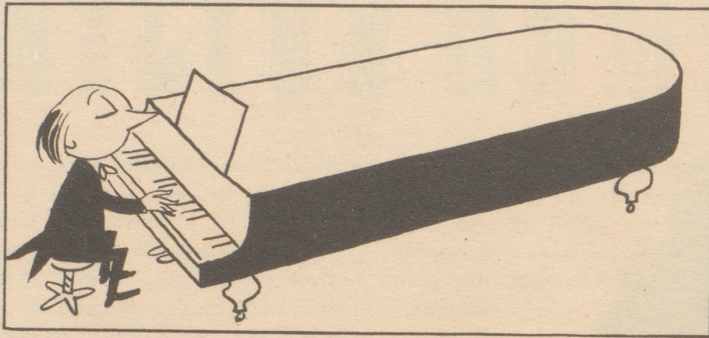
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



So stellt sich bil den Ursprung des Pianos vor

Vital Lebig hat sich in seiner Bürokatenecke hinter die Dichter gemacht. Sie dichten ihm zu lang und zu dünn; denn er gehört zu jenen Kurzatmigen, die nur noch im Telegrammstil denken und daran sind, das Beste vom Besten aus dem Besten von Reader's Digest in einen Kaugummi zu verdichten. So «dichtet» er die Dichter; d. h. er kocht ihre Werke auf einem von Formularen genährten Feuer aus, bringt sie als Konzentrate in den Handel oder destilliert aus ihren Dämpfen ein starkes, geistiges Getränk. Hier die erste Folge seiner Experimente:

Vital Lebig, Bürokrat,
Dichtet Schiller in Konserven,
Kocht aus Heine Konzentrat;
Pegasus verliert die Nerven!

Chräjbüehl.*

Berühmte Gedichte gestutzt und gekürzt Und mit dem Geist unserer Tage gewürzt

Destilliert, siliert, konzentriert
und konserviert von Vital Lebig.

Die Lorelei
(Destillat aus Heine)

Knab im Schiff,
Maid auf Riff
Haar gewellt, sie trägt es offen,
Schiff zerschellt, er ist ersoffen!

Die Kraniche des Ibikus
(Konzentrat aus Schiller)

Freund vom Gastfreund aus Korinth
Kriegt von Räubern Loch in Grind.
Kranichflug, die Räuber taumeln,
Sind erwischt, worauf sie baumeln.

Des Sängers Fluch
(Umlandkonserve)

Alter Mann und junger Mann
Singen, was man singen kann.
Königin, die flirtert tüchtig,
Bis der König eifersüchtig
Und mit Speer ersticht den Jungen!
Strafe: «Wird nicht mehr besungen!»

Die Bürgschaft
(Konzentrat aus Schiller)

Mann mit Dolch will König stechen;
Gibt Versprechen — hält Versprechen;
König — gerührt ungemein —
Gründet den ersten Verein.

Lenore
(Destillat aus Bürger)

Lenore flucht im Morgenrot,
Weil Wilhelm untreu oder tot. —
Gespenst holt sich Lenoren! — — —
Rasanter Ritt! — Verloren!!!

Die jodelnden Schildwachen
(Spittelerkonserve)

Drei Jodler auf der Wach'! —
Major macht großen Krach
Und sperrt die Jodler ein. —
Dann jodelt er allein!

* Oh Chräjbüehl, das Konzentrat
Beweist nicht, daß ein Bürokrat
Der Lebig sei, wir protestieren! —
Er tut nur solche imitieren!

Vital Lebig's Muse und sein Pegasus!

Politisch Randbemerkenswertes

Taggeltungstrieb
Demokratiefierzucht
Bundesratenzahlung
Subveni - vidi - vici
Fraktiohnmacht
Parteigaffe
Finanzierat
Amtsblattlaus
Eidg. Weinbaufondue
Militarnung
Divisionährstand
Sitzungenfertigkeit
Wasserwirtschaftsamthandschuhe
Bupopo
Generalstabu
Duffweile mit Eile
Wahlpropagangster
Separatismuselmanen
Parteisekretarier
Verbandsregimentalität
Volksrepublikfang
Statistickicht
Nationalration
Kommissionsbazar

edgarli

Der Spruch des Tages

Lebe nicht nur um zu arbeiten ... sondern arbeite um zu leben.

Auf gut Deutsch übersetzt: Genieße auch den Feierabend. HH

Leben ...

Durch den Vorhang wird geflüstert, daß jenseits die bekannten «Kraft durch Freude»-Aktionen wieder aufgezo-gen würden. Die erste Freude bestehe billigerweise darin, in der Ostzone leben zu dürfen ... pen

